

Suspenden hasta el 30 de Setiembre Lanzamientos de Inmuebles Rurales

La Cámara de Diputados aprobó ayer el proyecto de ley por el que se suspenden hasta el treinta de setiembre todos los lanzamientos de inmuebles rurales para la explotación agraria.

La iniciativa pasó al Ejecutivo para su promulgación. La Justicia -por otra parte- levantó los embargos que pasaban sobre la óptica de Andes y Colonia, cuyo incendio costó nueve vidas.

El diputado Luis Riñón Perret denunció en la rama baja del Parlamento que esto ocurre en tanto los responsables del espectacular y trágico siniestro, han venido cobrando fabulosas sumas por concepto de seguros.

Agregó el denunciante, que todavía la Justicia no ha fijado las indemnizaciones para los familiares de las jóvenes víctimas que cobró aquel recordada incendio.

Por otra parte Riñón Perret se mostró asombrado por las informaciones, según las cuales, es muy pro-

bable que la Justicia resuelva archivar el expediente sobre las actuaciones relacionadas con la infidencia.

También en la sesión de ayer de tarde la Cámara continuó analizando el proyecto que declara ilegal el préstamo compulsivo de UTE. Hablaron Rompani, Craviotto y Enrique Beltrán, pero el debate quedó trunco cuando la Cámara quedó sin número.

Una afirmación de Craviotto, de la UCB, en el sentido de que con este asunto muchos legisladores están haciendo demagogia, provocó la reacción airada de numerosos diputados.

Planchón presentó un proyecto de ley de lechería para fomentar la instalación de industrias en el interior.

POLICIALES

EN UN VANDALICO ACTO CRIMINAL, FUE HERIDO DE GRAVEDAD UN JOVEN DE UNA ARTERIA Y TERRIBLE PUÑALADA

El viernes ppdo. siendo las 21 y 30 horas en el interior del Bar "El Aguila" ubicado en Av. 13 de Julio y Canelones, propiedad de la señora Santa Colman, se produjo un gravísimo hecho de sangre, que protagonizó el empleado del referido Bar, sujeto llamado Juan Stügelmayr, quien haciendo gala de su saña criminal y a sangre fría le aplicó una feroz puñalada con un afilado cuchillo de aproximadamente 20 centímetros de hoja, al joven Mario Fernandez, oriental soltero de 20 años provocándole herida penetrante en torax cara exterior a la altura del apéndice xifoide que interesa pericardio, miocardio en cara antelateral ventrículo izquierdo, penetrante en cavidad ventricular.

El joven Fernandez con la premura del caso fue trasladado en gravísimo estado al Hospital Escuela del Litoral de Paysandú, donde pasó 4 días debatiéndose entre la vida y la muerte habiendo experimentado desde ayer una leve mejoría que entre la gravedad de su estado se abrigan fundadas esperanzas de que si no surgen complicaciones se le pueda salvar la vida.

Como se produjo el hecho

Según versiones que pudimos recoger extra oficialmente, el joven Fernandez le reclamó a la Sra. Colmán unos discos que le había prestado y que ésta, no se los devolvía, por lo que sostuvieron un fuerte cambio de palabras, cruzándose entre sí violentos epítetos que por razones obvias no son publicadas.

A todo esto Stügelmayr que se encontraba atrás del mostrador y que en nada había intervenido, quizás se sintió ofendido por las palabras que el joven Fernandez dirigió a la Sra. Colmán salió de atrás del mostrador y sin que ninguno de los testigos lo percibiera y en un abrir y cerrar de ojos le aplicó al joven Fernandez una brutal puñalada con las consecuencias anteriormente mencionadas.

Las declaraciones de Stügelmayr

Lógicamente Stügelmayr en sus declaraciones ante la justicia, trata de justificar en lo posible su canchalesca y criminal actitud, diciendo que el joven Fernandez se clavó solo el cuchillo, que lo hizo para intimidarlo, cuando pretendía dar la vuelta del mostrador para agredir a la Sra. Colmán, cosa ésta que no es cierta ya que las declaraciones de los testigos son completamente distintas a las proporcionadas por éste.

Referente a Fernandez, la gravedad de su estado no ha permitido hasta la fecha tomarle declaraciones.

Falleció de un Síncope

El martes 9 siendo aproximadamente las 24 horas, una persona llamada Homero Adolfo Torres, oriental, casado de 49 años, viajante de la casa Gotari S.A. (Carabela 3226) Montevideo, que se encontraba alojado en el City Bar, sufrió un síncope cardiaco, siendo inútiles los esfuerzos que se realizaron por salvarle la vida.

"El Herald"o

Director Responsable - Propietario: ORLANDO PORTELA — Afiliado a O. P. I. — Porte pago. — Res. P. E. 25-5-57

Año XVIII - Tercera Epoca - — "EL HERALDO" — Young Jueves 11 de Junio de 1970 N.º 2229

"POR LA VERDAD Y LA JUSTICIA, UNA VOZ RIONEGRENSE CLARA Y VALIENTE"

Concretan etapas del nexovial con Argentina

El complejo vial argentino-uruguayo va en camino de concreción. Por una parte la Comisión Mixta Fray Bentos - Puerto Unzué aguarda la adjudicación del préstamo del BID por 13 millones y medio de dólares para dar comienzo a las obras que estarían finalizadas a fines de 1974. Por el otro, el segundo puente que hará posible hacer el viaje Buenos Aires - Montevideo en automóvil, será adjudicado en los próximos días. Se trata del puente vial - ferroviario de Zárate - Brazo Largo, sobre los ríos Paraná de las Palmas y Paraná Guazú.

El costo de este último se sitúa en los cien millones de dólares que según opinión entendida redundará para el vecino país una suma mucho mayor en ampliación de comercio, ya que permitirá acceder directamente a las provincias de Entre Ríos y Corrientes, hasta ahora aisladas por el Paraná. Su finalización igualmente se prevé para fines de 1974.

La obra del puente Zárate - Brazo Largo será adjudicada a la empresa que resulte ganadora en la licitación que se abrirá en el correr de esta semana. Esa misma empresa podrá explotar la concesión de peaje durante 20 años, con lo cual en la práctica los mismos usuarios pagarán el progreso alcanzado.

También en el que se construirá entre Fray Bentos y Puerto Unzué regirá el peaje, aunque en este último se aplicará un régimen que sólo cubra los gastos de mantenimiento y administración, por lo cual la tarifa armonizará en valores y convenientemente respecto a los precios que se cobran por el traslado de vehículos entre los puertos de Buenos Aires y Colonia.

Designase una comisión a efectos de estudiar y proponer una Reforma Impositiva

En acuerdo con el Sr. Ministro de Economía y Finanzas, el Presidente de la República dictó la siguiente resolución:

Visto: que es propósito del Poder Ejecutivo realizar una reforma impositiva profunda ya anunciada en el Mensaje que acompañó la Rendición de Cuentas del Ejercicio 1969.

Resultando; que a los efectos de llevarla a cabo, es conveniente recurrir al asesoramiento de una Comisión integrada por representantes de organismos públicos y con otros técnicos de reconocida capacitación.

Considerando: I) Que dicha reforma debe tener por finalidad facilitar la expansión económica del país;

II) Que debe asegurarse una justicia distributiva que evite que las cargas fiscales recaigan sobre sectores que carecen de la necesaria capacidad contributiva;

III) Que es necesario racionalizar y simplificar el sistema impositivo para evitar la evasión y facilitar la percepción y pago de los tributos.

IV) Que tales medidas deben estimular además el funcionamiento de un activo mercado de capitales;

El Presidente de la República:
RESUELVE:

1.o) Designase una comisión a los efectos de estudiar y proponer una reforma impositiva adecuada a

Papa: 700 Toneladas en Polvo Importarán

Quedó decidida la importación de papa deshidratada teniendo en cuenta la notoria insuficiencia de la cosecha de otoño. Así lo resolvió el interventor de Subsidios, Cnel. Vidal, luego de la reunión mantenida con representantes de la misión comercial estadounidense se que visita el país.

De la cuota de 5,000 toneladas a importarse por la Ley 480, excedente de la

partida autorizada durante el año 1969, se obtuvo que la compra a realizarse derivase a papa deshidratada. De esta manera se importarán 700 toneladas de papa en polvo, hecho que aparecerá un ahorro de fletes en cifras varias veces millonarias.

No se sabe aún cuando llegará esta forma del tubérculo al país,

El Sábado 13 sería Modificada la Hora

Según informaciones recogidas anoche por voceros allegados al Poder Ejecutivo y al Directorio Interventor de UTE, el próximo sábado 13 sería modificada la hora.

Es decir, que todo volvería a la normalidad -basandonos en el horario anterior- ya que el problema de la energía ha sido superado por lo menos por varios meses.

Agrega la información, que el cambio será dispuesto mediante un decreto del Poder Ejecutivo y se procederá a fijarlo a partir de la hora cero del sábado.

los propósitos expresados en la parte expositiva de esta resolución, que será presidida por el señor Subsecretario de Economía y Finanzas y que estará integrada por el señor Director de la Oficina de Planeamiento y Presupuesto, el Sr. Director General de Rentas, el Contador Mario Pravia, Pte. del Instituto de Técnica Fiscal, el Dr. Ramón Valdés Costa, Pte. del Instituto de Derecho Tributario, el Dr. Jorge Rache Pittz y los Sres. Fernando Etcheberry y Abel Lamé Michelini.

2.o) Esta comisión producirá su informe en un plazo de cuarenta y cinco días a contar de la fecha de su instalación, funcionará en el Ministerio de Economía y Finanzas y actuará como secretario letrado de la misma el Dr. Roque García Mullin.

3.o) Comuníquese, publiquese, etc.

Derogará varias causales la Caja de Jubilaciones

Se halla a estudio del cuerpo de técnicos del Banco de Previsión Social un proyecto de normas a incluirse en la ley de emergencia, por las cuales se eliminarían diversos beneficios que gozan hoy los afiliados pasivos de dicho organismo.

Consultados sobre el particular un alto jerarca del mismo nos manifestó, que el Directorio Interventor, se halla decidido a plantear la reforma de los textos legales que hoy rigen a los afiliados pasivos, con la finalidad de buscar la rehabilitación financiera, tan imprescindible para que pueda continuar cumpliendo con su finalidad primordial.

Se encaran como meta inmediatas, la derogación de las causales de excepción

tales como las de "maternidad" y "despido".

Las establecidas por los incisos D) y A) respectivamente el artículo 18 de la ley de 6 de octubre de 1919, es de enorme incidencia en la Caja de Industria y Comercio, puesto que según apreciaciones realizadas por el Ministro del ramo, ascienden a un promedio no menor del 70 o/o de los pasivos que sirve de base para el cálculo del costo mensual en el orden de los \$ 100 millones, en la actualidad.

Ese importe representa un monto aproximado al 50 o/o de las obligaciones de su presupuesto de pasivos.

Otra de las normas que se proyectan derogar, es la establecida por el artículo 9.o de la ley de 28 de noviembre de 1961 (revac-

luación) que dispone la devolución de los montepíos a los afiliados, a partir de los 36 años de servicios computados en su cédula jubilatoria, cuyos importes pese a ser cuantiosos, no pueden establecerse montos por falta de estadísticas.

Se considera asimismo la elevación del índice de edad a los efectos de la configuración de la causal normal de jubilatoria llevándolo de los 50 a los 60 años.

Se estima en los medios competentes, que dichas modificaciones permitirán al organismo rector de nuestra previsión social la regularización de su situación financiera permitiéndole dentro de un lapso prudencial, cumplir holgadamente con todas las obligaciones que las leyes han puesto a su cargo.

La Estanzuela: excelentes resultados del Lino sembrado en Junio

La época de siembra afecta en forma importante los rendimientos del lino. En ensayos realizados en La Estanzuela, las siembras de junio rindieron aproximadamente 45 o/o más que las de Agosto y Setiembre, conteniendo la semilla, más aceite y de mejor calidad.

Entre los factores de manejo del cultivo que incrementarán significativamente los promedios nacionales, se encuentra la época de siembra oportuna.

Se ha comprobado que este factor, manejado adecuadamente, conduce a ello, con la ventaja de que es fácilmente aplicable sin provocar ningún nuevo insumo en la producción del lino.

En experiencias de otros países, se concluyó que la siembra temprana es ventajosa. En algunos casos por la disminución del ataque de enfermedades y en otros por el decrecimiento de la invasión de malezas. La época de siembra influye directa y marcadamente en tres aspectos del cultivo: a) rendimiento en semilla; b) rendimiento en aceite, y c) calidad del aceite. El período de máxima rapidez de acumulación de aceite en la semilla es desde los 9 hasta los 21 ó 27 días después de la fecundación. Simultáneamente, el índice de yodo aumenta rápidamente entre los 5 y 19 días siguientes a ella. El valor del índice de yodo está relacionado con la calidad del aceite.

La disminución del rendimiento en semilla y en aceite con siembras tardías, está ligada a una reducción en el número de semillas por bolilla y número de bolillas por planta.

Cuando se retrasa la época de siembra, la temperatura en la floración es más elevada y es el factor más importante, causante de efectos negativos sobre la normal formación y desarrollo de bolillas y semillas, y posteriormente sobre el número de semillas y el peso de éstas. También el mismo efecto negativo se detectó por una reducción en el contenido en aceite y calidad del mismo, al incrementarse la temperatura diaria durante el desarrollo de la semilla, en las tres primeras semanas a partir de la floración. El aumento de temperatura en dicho momento, en general provoca una madurez anticipada de los tallos y bolillas, causando una disminución en el número de semillas, en el peso de ellas por achuzamiento, y en el contenido y calidad del aceite. Cuando este aumento de temperatura se produce después de las tres semanas desde la floración, no se afecta ni el peso de la semilla ni la calidad del aceite.

Información obtenida en La Estanzuela

En experimentos realizados en La Estanzuela, la mejor época para la siembra de lino oleaginoso es la temprana, por cuanto es la época en que se obtienen mayores rendimientos en semilla y aceite por hectárea. Así, éstas siembras son significativamente superiores a las tardías realizadas en agosto y posteriores.

Comparando siembras en cinco épocas distintas en ensayos realizados desde 1966 a 1969, con 8 variedades (incluida Oliveros Timbú), se constató que los mayores rendimientos obtenidos correspondieron a las siembras tempranas de mayo, junio y julio. Con respecto a las siembras durante estos meses, las más seguras son las de Junio y Julio, pues si bien las del mes de mayo presentan un rendimiento interesante, el mismo surge de valores bastante variables en los años considerados, a diferencia de los valores que componen los rendimientos de junio y julio que son menos variables. Se considera entonces, que si bien puede ser el mes de mayo el que posibilite los mayores rendimientos de lino, la variación amplia que acusan los resultados de un año a otro no asegura siembras tan exitosas como las de junio.

Las disminuciones de los rendimientos, se acentúan a medida que se retrasan las siembras en el año, llegando a rendir las variedades entre 39 y 45 o/o menos en las siembras de agosto y setiembre con relación a las de junio.

Existe cierta variación de las variedades en su comportamiento frente a la época de siembra, pero esas diferencias no son tan importantes como para alterar el esquema general de comportamiento de la especie frente a ese factor. Por el contrario, algunas variedades pueden variar en forma diferente para una misma época de siembra, acusando mayores pérdidas de rendimiento que otras, lo cierto es que todas disminuyen marcadamente su rendimiento en semilla y aceite al ser sembradas tarde, siendo el agrado de reducción una característica particular de cada variedad.

En un ensayo realizado con las variedades Oliveros Timbú (et ciclo largo) y Oliveros Toba (de ciclo corto) se comparó dos épocas de siembra: junio y setiembre. Se constató una acentuada reducción del contenido de aceite que se debe tanto a la disminución del contenido de éste en la semilla, como a la disminución del rendimiento en semilla. La variedad Oliveros

Timbú redujo su rendimiento de semilla en un 55 o/o en siembras de setiembre en relación a las de junio correspondiéndole una reducción de 57 en el rendimiento de aceite en kg/há. Mayores diferencias ocurren con la variedad Oliveros Toba, reduciéndose en 78 o/o el rendimiento en semilla y en un 78 o/o el rendimiento de aceite, circunstancia característica de las variedades de ciclo corto. Esto significa la imposibilidad de contrarrestar el efecto negativo de las siembras tardías con el uso de variedades de ciclo corto, ya que son las que más se recientan.

En nuestras condiciones, las siembras atrasadas perjudican sensiblemente al lino, principalmente por los factores ambientales que encuentra el cultivo durante el período de floración y llenado de la bolilla. Esos factores son, mayor temperatura y mayor número de horas de luz diarias, que disminuyen el período vegetativo comprendido entre la floración y la madurez. Se suma a esto, que los factores de temperatura y humedad condicionan y favorecen el ataque de roya.

El manejo correcto de la época redonda en incrementos de los rendimientos de más de 40 o/o en siembras de junio, respecto a las siembras de agosto y posteriores, en rendimientos de semilla y su equivalente en ingresos brutos. Una de las causas de las siembras tardías de Lino, es que el productor espera a terminar las siembras de trigo para sembrar el lino, porque considera que el lino tolera mejor las siembras tardías que el trigo. Para evitar la superposición de los trabajos de siembra de ambos cultivos, y puesto que la época recomendada para la siembra de trigo es el mes de julio, es aconsejable la siembra de lino en el mes de junio.

Para posibilitar la siembra en junio, debe prepararse el suelo temprano, cuando las condiciones de humedad del suelo en verano lo permitan.

Dr.

Mario Alvarez Paseyro

Psicología Médica - Psiquiatría

MEDICO JEFE DEL SERVICIO DE PSIQUIATRIA DEL HOSPITAL DE PAYSANDU

Dará consulta el sábado 6 de Junio a partir de la hora 9 en el Sanatorio Dr. Zeballos

Escritorio Comercial

Orlando Portela

LOCAL LOS PINOS

Anuncia Su Segundo gran Remate de Junio

Jueves 18 DURANTE TODO EL DIA

Por la mañana Varios

Por la tarde

Cerdos, Aves y Produc. de Granja

Por más Informes

Al Rematador **Juan M. Martinez** o a la **Administración en Escritorio Portela** - Tel. 57 - Young.

Al Sr. **Alberto Romero**, Parador C. Suiza - Tel. 269

Diana Plachicoff

Maquilladora

Calle Montevideo y Martiné

Tel. 168

Se Solicita

Una chica para trabajar con una modista

DEBE TENER CONOCIMIENTO Y PRACTICA SOBRE COSTURAS EN GENERAL

Presentarse en:

ONIMARG CONFECCIONES

BUEN SUELDO

FLORIDA Y HERVIDERO a cuatro cuadras del Banco Río Negro

Eugenio C. Angelo

Tiene para la Venta

1 Casa tipo chalet con 11 ambientes, con luz y agua en calle Oribe a una cuadra de 18 de Julio.

En calle Rivera una casa con una hectárea de chacra, sin luz.

Otra en la misma calle, pero en pleno centro con luz, agua y garaje, con 500 mts. terreno, bituminoso y cordón todo pago.

14 Terrenos en distintas calles.

Herramientas

1 Tractor W 9 Diesel rodado de goma, 1 Arado 4 rejas - Rastrojero Massey Harris, 13 discos con cajón, 3.000 kilos de abono, 1 grupo Electrógeno 32 Volts, Motor Diesel 6 H.P., Dinamo Antolite, americano, tablero A. 22, Arrán que eléctrico y regulador de carga instalado en base de hierro, pronto para funcionar, estado como nuevo.

Por Informes:

Al Tel. 157 o al Rematador en calle Rivera s/n.

Oficina del Registro de Estado Civil de la 4ª Sec. del Departamento de Río Negro

Edicto de Matrimonio

En ciudad de Young, a cinco de Junio de 1970 a las 14 horas: A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio Don Mario Walter Sivoplás, de 25 años de edad, de estado soltero, de profesión empleado, de nacionalidad oriental, nacido en la 5.a sec. de Río Negro, domiciliado en Young y Doña Ana María Milsev de 21 años de edad, de estado soltera, de profesión empleada de nacionalidad oriental, nacida en Libertad 6.a sec. de San José, domiciliada en Young, 4.a sec. En fe de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado lo denuncien por escrito ante esta Oficina haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y EL HERALDO, por espacio de ocho días como lo marca la Ley.

APOLONIO BODEANT
Oficial del Estado Civil

Aprenda MECANICA
POR CORREO
MOTORES A EXPLOSION
O DIESEL

GRATIS
moderna unidad
de 1 cilindro

PIDA FOLLETO GRATIS

**INSTITUTO AMERICANO
DE MOTORES - IAM**
SORIANO 1005 MONTEVIDEO

MANDE HOY ESTE CUPON

NOMBRE
DIRECCION
LOCALIDAD

Yá DIARIO DE LA TARDE

SOLICITESELO al Canilla o directamente a LIBRERIA PORTELA al Tel. 57

TUBOS LUZ

40 Watts

LAMPARILLAS
220 Volt

25, 40, 60, 75, 100 y 200
Librería PORTELA

Vendo

Ladrillo de Campo
de gran calidad

TRATAR: con M. Gagua
19 de Abril casi Montevideo

Se Vende

Ropa nueva y usada
TRATAR: Fila. Acland
C. Largo y B. Ordoñez

Se toman ropa usada
y de niños para la venta
y se vende ropa de
toda clase.
Calle Martirine y Rodó.
ANA 3. de ACLAND

Se hacen encerados
de Lona y Nylon
de toda medida

SE ARREGLAN BOLSAS

TRATAR: con G. Garré

Oribe ent. 12 de Octubre y
Asencio

SE VENDE

EXCELENTE FRACCION DE CAMPO COM-
PUESTA POR 19 HECTAREAS Y GRANDES
MEJORAS UBICADA EN EL KILOMETRO
321 DE RUTA 3 FRENTE AL RIO NEGRO
POLO CLUB.

TRATAR: Con su dueño Sr. Eduardo Montandón

El 15 de Junio vence el plazo para pagar Patente de Perro

De acuerdo a lo informado por la Comisión Honoraria de Lucha contra la Hidatidosis, el 15 de JUNIO próximo vence, indefectiblemente, en todo el territorio de la República el plazo para el pago —sin recargos— de la patente de perro válida para el año 1970. La misma puede ser abonada en cualquier Seccional Policial.

Se alerta a la vez a los propietarios o tenedores de canes, que ha quedado establecido que no habrá prórrogas al respecto y que inmediatamente después de vencido ese plazo, se procederá con el máximo rigorismo a aplicar las multas que prevén la Ley y su reglamentación.

En caso de reincidencia en la infracción, se procederá al requisamiento de los perros motivo del procesamiento y, si fuere necesario, a su eliminación y pérdida del derecho a tener otros hasta nueva resolución, tal como lo dispone la Ley 13.459

Remate Judicial

EDICTO: Por disposición del Sr. Juez Letrado de Primera Instancia de Rio Negro y por Comisión al Sr. Juez de Paz de la Cuarta Sección del Dpto. de Rio Negro. EN AUTOS: LUIS ALBERTO OLIVERA MARTINELLI c/ WALTER CURBELO FRONDOY; "Medidas Preparatorias" Ejecución de Embargo. Ficha C. N.149. Se hace saber al Público, que el día 22 de Junio próximo a las 14 horas en el hall de este Juzgado de Paz, se procederá por el Rematador designado Sr. Liber Gonzalez, asistido del suscripto Juez de Paz, de la 4.a Sec. al REMATE público y al mejor postor, sobre la base de las dos terceras partes de su tasación que ascienden a la suma de QUINIENTOS TREINTA Y DOS MIL PESOS del bien Inmueble Padrón N.º 2505 de la manzana N.º 207, ubicado en esta sección judicial con una superficie de 640 metros cuadrados, que se deslindan así: 25 mts. al Sud Oeste y Nor Este respectivamente de frente a calle N.º 46 y lindante con fracción 10 y 25 metros sesenta centímetros al Nord Oeste y Sud Este respectivamente, confina con fracción siete y nueve del Plano del Agrimensor Luis A. Carballo inscripto el 26 de setiembre de 1957 en la Oficina Departamental de Catastro de Rio Negro, en dicho plano el inmueble a rematar está señalado con el N.º 8.

SE PREVIENE: A) que el mejor postor deberá consignar el 10 o/o de su oferta, como así mismo el Impuesto Municipal y comisión del Rematador; B) que serán de su exclusiva cargo, honorarios e impuestos que demande la Escritura o traslación de dominio; C) que el Título del Inmueble se halla en esta Oficina a disposición de los interesados.

Ciudad de Young, Mayo 25 de 1970

Apolonio Bodeant
J. de P.

Profesionales

Dr. Huberto H. Canina
CIRUJANO DENTISTA

Consultas de 8 a 12 y de
15 a 19 horas

Sábados: de 8 a 12 hs.

18 de Julio y P. Marín
Tel. 139

Dr. Héctor R. Sarachaga
MEDICINA GENERAL

Atiende todos los días en Sa-
natorio Dr. Zeballos de 15 a
19 horas.

Tel. Prov. 37 - Young

Dr. José Miguel Dutra
ABOGADO

Juan Benito Blanco
1293 - Apto. 202
Montevideo

EDELBERTO IRURETA
ESCRIBANO

Atiende todos los días
Las Pintas casi Artigas

YOUNG (RIO NEGRO)
Tel. 36

Carlos M. Mazzilli
Carmelo M. Salaberry
ESCRIBANOS

Atienden todos los días
en el domicilio del Re-
matador Sr. E. Angelo
Calle Rivera - Tel. 157
YOUNG

Delie Lafluf Lafluf
José L. Bertinger
Schell

Hector F. Bergonzoni
Alvarez
Escribanos

Atiende todos los días de
14 a 17 horas. Calle Monte-
video (Ruta 3) casi Martir-
née. En Montevideo: Vilar-
debó 1009 - Tel. 29 12 06

Alfredo Rodriguez
Luciani
AGRIMENSOR

Informes en Young: Escri-
to Rio Portela - Tel. 57
En Paysandú: calle Monte-
video 1007 - Tel. 1391

Edardo Picasso
Rematador

Leandro Gomez 1115
Tel. 856 - Paysandú

Un corto circuito fué la causa del accidente del Apolo 13

CENTRO ESPACIAL, HOUSTON, Tejas. La administración Nacional de Aeronautica y espacio (NASA) ha informado que probablemente un corto circuito fue la causa de que hiciera explosión un tanque de oxígeno que impidió que se completara el mes pasado la misión lunar de la nave espacial norteamericana Apolo 13.

El Dr. George M. Low, administrador adjunto de la NASA, dijo en una conferencia de prensa que el posible orden de los acontecimientos del accidente fue: —hubo un corto circuito en un cable que llega hasta un ventilador situado dentro del segundo tanque de oxígeno líquido, instalado en el modulo de servicio del Apolo 13. (El ventilador se utiliza para agitar y hacer que fluya sin tropiezo hasta las células de combustible). —el cortocircuito causó una combustión, "una violenta reacción", dentro del tanque, aumentando la presión y la temperatura hasta que el tanque estalló. —la explosión voló la pared del modulo de servicio.

El Dr. Low hizo el anuncio después de haber escuchado un informe de un día acerca del accidente, presentado por la Junta de Estudio del Apolo 13, que estableció el Director de la NASA, Thomas Paine, el 17 de Abril, día en que los astronautas regresaron a tierra. La Junta había venido estudiando el problema desde entonces.

El Dr. Low destacó que la causa de la explosión es probable, no definitivamente establecida, pero dijo que "tengo plena confianza en que podemos controlar el problema y que podemos tomar medidas correctivas que abarquen todas las causas posibles".

Manifestó que el informe final de la Junta al Dr. Paine y a él deberá ser presentado alrededor del 1.º de junio. Declaró que, por el momento, es imposible decir si el Apolo 14 será lanzado el 1.º de octubre, como había sido programado, o si no será lanzado este año en su misión lunar. "En realidad no se", dijo; "lo importante es descubrir que es lo que está mal. Tomaremos el tiempo que sea necesario para corregir lo que este defectuoso".

ONIMARG Confecciones

de Rosa Cufre de Aguirre

Especialistas en Ropa de Niños

TENEMOS GRAN VARIEDAD EN TELAS
INFANTILES

Ropa interior fina de dama desde \$ 350.00

Cardigan de lana para niño desde \$ 850.00

Pantalón largo de paño para niño
Nros. 35, 36, 37, 38, 39 \$ 1.300.-

CANJE Y VENTA DE REVISTAS

COMPRAMOS REVISTAS USADAS

BUEN PRECIO

Florida casi Hervidero a 4 cuadras del Banco
de Rio Negro

Grupo Electrógeno

PETER - BRAVO

6,5 Kilovatios - Control automático

Perfecto Estado

VENDE

Honnie & Vairo S. A.

YOUNG

TIENDA "LA PERLA"

Liquidamos por Reformas

Grandes Descuentos - Calle Montevideo y Rincón

Local "LOS PINOS"

ANUNCIA

Para su próximo Remate del **JUEVES 18** desde las 10 horas, excelentes lotes de mercaderías que a continuación detallamos:

- 1 Molino de agua completo, cañería, con todo solo para pararlo.
- 1 Disquera sencilla para caballos
- 1 Tanque de 3500 litros
- 300 Kg: alambre púa usado
- 45 Palos de algarrobos
- 1 Molino de luz de 6 volts Wincharger.
- 1 Moladora de maíz
- 1 Arado sencillo
- 1 Tumbero
- 175 alfajías, harreos, tiros de cadena tirantes varios, 2 palas posear, 1 rastrillo juntar pasto tiro caballo, 1 balanzón de hierro para 3 caballos, 1 bebedero, 1 Portón de cancela de 3 metros, 1 arado dos rejas, 2 carretillas para horneros, 1 desgranadora de maíz, 2 camas 1 plaza, 1 tacho de hierro 50 lts., 1 puerta de hierro con vidrios, 1 ventana de hierro con vidrios.

DE OTRAS PROCEDENCIAS

- 1 Cocina a gas marchando con garrafa de 45 kilos. Precio \$ 25.000
- 1 Garrafa de 45 kilos Precio \$ 10.000
- 1 Lavadora eléctrica marchando Precio \$ 15.000
- 1 Balanza portátil de cajón como nueva Precio \$ 50.000

Por más informes al Rematador **JUAN M. MARTINEZ** o en la administración **ESCRITORIO PORTELA** Tel. 57 Young.

Juan M. Martinez con Escritorio Portela - Tel. 57

El mundo de los negocios dispone para la Venta:

1 casa 5 ambientes. Buena construcción. Sup. de terreno 12.50 x 25. Luz Eléctrica. Bituminoso, calle Martinirée

Facilidades a Convénir

1 casa 5 amb. Buena construcción. s/luz, pozo de agua, piso mosaico, porche y vereda. Sup. 625 mts.2 Ubicación calle Melo entre Hervidero y Piedra Alta

Facilidades

1 casa 5 ambientes s/luz, pozo de agua. Calle Oribe s/n

Facilidades

1 casa 5 amb. 562 mts.2 de sup. Piedra Alta entre José P. Marín y José P. Varela-

Facilidades

Gran oportunidad a solo 5 km. de Young, atrás de Polo Club. Excelente chacra compuesta de 13 Há. dividida en 5 potreros. Casa familia 6 amb. Construcción de material techo cinc tipo media agua, 400 x 100 arables gran interés en vender. Precio para vender. Facilidades para vender / pieza y cocina. Sup. 448 mts.2 Pozo de agua, pasa luz al frente. Calle Hervidero entre Diego Young y José P. Varela. Precio \$ 180.000 -

Financiación

Gran oportunidad, 1 Há. con población nueva, libre de ocupantes, 2 dormitorios, 1 living, cocina, baño y pozo de agua. Precio 700.000

Facilidades Ventajosas

Excelente casa, 4 ambientes, 1 galpón, 2 baños interior y exterior. Sup. 550 mts.2 Edificación 85 mts.2 Luz y Pozo de agua con bomba. Precio 1.000.000

Facilidades

Urgente Vendo 1 salón 5 x 3, 1 baño y pozo de agua Precio 350.000.oo. Facilidades 200.000.oo a convenir, igual hacemos cuotas mensuales.

Gran punto para explotar con negocio de parador y hospedaje Ubicación Ruta 3 y 19 de Abril. Comodidades: 5 dormitorios, 1 salón para Bar, 3 salones comedor, 2 baños interior y exterior, 1 cocina, 1 galponcito 5 x 4; Sup. de terreno 488 mts.2 Facilidades y precio para vender. Punto obligado por estar frente a Estación Ancap, 2 gomerías 2 talleres mecánicos.

Consulte sin compromiso

1 tractor W 9 diesel c/rastrojevo M. M. 14 discos, mata-yuyos para escape todo \$ 950.000.oo Contado 50 o/o. Faci-lidades 6 meses 50 o/o sirve permuta por casa en ciudad

1 camión Chevrolet mod. 37; 50 o/o contado; 50 o/o 3 meses sin interés.

Coche Plymouth mod. 29 motor Chrysler 4 puertas enca-rrozados de chapas con vidrio. Frenos hidráulicos. pesos 350.000.oo

Facilidades

1 Pastera Busetti como nueva \$ 80.000 Facilidades 50 o/o
1 Carpider Ihon Deere sin uso \$ 200.000 " 50 o/o
Arado Case para 6 discos \$ 250.000.oo " 50 o/o
1 maq. desgranadora de maíz con polea muy buen estado \$ 80.000. Facilidades 50 o/o
Camioneta Flint Encarrozado de chapa, gomas y motor buen estado. Precio \$ 250.000. Amplias facilidades de pago
Disponemos de terrenos para la venta en distintos barrios y distinto precio. CONSULTE

† ROQUE IGNACIO CASTILLO

(QEPD) Falleció en Montevideo el 3 de Junio de 1970. Pedro Faust y flia. participa con profundo pesar el fallecimiento del hermano de sus amigos Hilario Francisco y Rodolfo Castillo y sus respectivas familias y el sepelio de los restos del extinto efectuado en Montevideo.

† ROQUE IGNACIO CASTILLO

Falleció en Montevideo el 3 de Junio de 1970 El Director y Personal del Hospital y Centro de Salud participan con pesar el fallecimiento del hermano y tío respectivamente de sus compañeros Rodolfo Castillo, Francisco Santana y Elda Castillo de Santana y el sepelio del extinto efectuado en Montevideo.

Club Social y Deportivo de Young

Asamblea General Ordinaria

En cumplimiento a lo que determinan los Estatutos Sociales se convoca a los Sres. Asociados del Club Social y Deportivo de Young, para la Asamblea General Ordinaria a realizarse en la sede de la Institución, el próximo Domingo 28 a las 10 horas, a fin de considerar la siguiente:

ORDEN DEL DIA

- 1.o) Lectura del Acta de la Asamblea Ordinaria y Extraordinaria
- 2.o) Memoria y balance del periodo que fenecce
- 3.o) Informe de la Comisión Fiscal
- 4.o) Renovación parcial de Directiva, Comisión Fiscal y respectivos suplentes.

Ramón A. Estigarribia
Srio.

Ariel Anselmi
V-Pte.

Nota: Art. 34. En caso de no haber número reglamentario a la hora 10, se procederá a un nuevo llamado a la hora 11, constituyéndose con los socios presentes y habilitados.

Young, 8 de Junio de 1970

Se Vende Campo Aprox. 1300 Has.

Desocupada en la zona de Menafra con excelentes mejoras
HAY FACILIDADES

TRATAR: Julio Cresci - Tel. 126
YOUNG

EDICTO

ACLARACION

Referente al edicto del Remate Judicial, que aparece en esta misma hoja pag. 3, autos L. A. Oliveira Martinelli, Walter Curbelo Frondoy, en lugar de 22 de Junio como dice en el mismo corresponde decir 22 de Julio.

Se Vende

Esquiladora COOPER de 6 Tijeras con motor totalmente nuevo, todo en condiciones de trabajar.

Consultar: a Carlos A. Martinez - Tel. 250 - Young

Se Reciben

Inscripciones para Piano y Solfeo

TRATAR: Anita Skorubsky. Calle Piedras y 33 Orientales, frente a la Caja de Asignaciones

Oficina del Registro de Estado Civil de la 5ª Sec. del Departamento de Río Negro

Edicto de Matrimonio

En Ciudad de Young, a 9 de Junio de 1970 a las 15 horas: A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio Don Harris Douglas Porro, de 22 años de edad, de estado soltero, de profesión jornalero, de nacionalidad oriental, nacido en 3.a sec. de Río Negro, domiciliado en esta ciudad, y Doña Celsia Argentina Silveira, de 17 años de edad de estado soltera, de profesión labores, de nacionalidad oriental, nacida en esta sección domiciliada en esta ciudad.

En fe de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado lo denuncien por escrito ante esta Oficina haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y EL HERALDO, por espacio de ocho días como lo marca la Ley.
FRAN M. MORALES
Oficial del Estado Civil

SOCIALES

Cumpleaños

Días pasados cumplió su primer año la pequeña Daniela Rossana Silva. Sus papas le ofrecieron una alegre reunión infantil, donde la simpática Daniela fue muy obsequiada y felicitada.

El 15 cumple años el Sr. Domingo Artigas Silva

Viajeros

Procedente de Fray Bentos llegó ayer la estimada dama Doña Angela Montenegro de Otazú quien pasará varios días entre nosotros.

Regresó a Montevideo el Sr. F. Pampillón.

Viajó a Fray Bentos el Sr. Juan Drosdov.

Para el mismo punto el Sr. Raul E. Hernandez

Para Montevideo, el Sr. Pedro R. Ortiz acompañado por su Sra. esposa Ida Burgos de Ortiz.

Agradecimientos

José María Ruiz agradece a sus compañeros de trabajo; personal de la Dirección de Vialidad de Young por el gesto de solidaridad en la desgracia ocurrida

Alfredo Rodríguez, agradece por este intermedio a los Dres. Iris A. Guerra y Julio Cresci por la delicada intervención quirúrgica que con todo éxito sometieron a su Sra. esposa.

A la vez hace extensivo el mismo a todo el personal del Hospital Local por la esmerada atención recibida, como así también a todas aquellas personas que por una u otra forma se preocuparon por la salud de la enferma, hoy felizmente restablecida.

Enfermos

Se recupera de la delicada intervención quirúrgica a que fue sometida días pasados en el Sanatorio Modelo de Paysandú, la Sra. Hilda Carbone de Salaberry

PICHIRICA

EN EL CLUB SOCIAL Y DEPORTIVO DE YOUNG

El próximo lunes 15 del corriente a las 21 horas, se presentará en el Club de referencia, la conocida Compañía Teatral Argentina de "Pichirica"

Dicha representación es en Beneficio de la Escuela al Aire Libre N.º 59 lo que teniendo el amplio espíritu de colaboración de nuestro pueblo, se descuenta el mas franco éxito del espectáculo

Club "Compañeros"

Todo Young colaboró ampliamente para que la meta que nos propusimos se lograra.

Reunimos la cantidad de \$ 3.977 (tres mil novecientos setenta y siete pesos); además ropas, comestibles, verduras, etc.

Con parte del dinero obtenido, compramos medias y útiles. El viernes ppdo. se realizó el reparto de todo lo obtenido, beneficiando a un numeroso grupo de alumnos.

Por todo ello, a las personas que nos ayudaron, nuestro máximo agradecimiento.

Blanca Santes
Sria.

Mary Correa
Pte.

Luis Costa
Tro.

Olga B. de Viñoly
Maestra

Domingo 14 desde las 9 hs. Campeonatos Interdepartamentales de

Bochas y Bolebol

con la participación de
ANGLO, de Fray Bentos, PAYSANDU WANDERERS, CENTRO POLICARPO "SANDU", FERRO CARRIL y CLUB SOCIAL URUGUAY

Matinée Bailable

Actúan: SONIDOS PARA EL SILENCIO

Organiza: CLUB SOCIAL URUGUAY
Nuevo y Pujante

Teodora Elsa Torres

Fisioterapia y Masajes Especiales Físico y Estético - Ejercicios - Educación Respiratoria - Recuperación Osea - Estimulo Muscular, etc.

ATENDERA en el Hospital de 8 a 10 y en el Sanatorio Zeballos de 10.30 a 6 de la tarde
MIERCOLES Y SABADOS